

Palatul Cultural
Arad

VOLINTA

POPORULUI

Director: Mihail Rusu

Grafic: Dr. Ion Frunză

ABONAMENTE:

Pe un an Lei 200.—
 Pt. Institut. și fabrici Lei 1000.—
 Pentru străinătate . Lei 1000.—

ORGAN SĂPTĂMÂNAL DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRATIA:

Timisoara Cel.: P. St. George 2
 Arad, Strada Eminescu 20-22
 Lugoj, Strada Boșci No. 8.
 Telefonul Redacției (Arad): 7-32

Viitorul consiliu de miniștri.

Un consiliu de miniștri va avea loc zilele acestea probabil chiar azi urmând să fie discutate rezultatele obținute în conferința de la Varșovia precum și alitudinea delegației noastre față de chestiunile înscrise la ordinea de zi a adunării de la Geneva.

După acest consiliu de miniștri se crede, că d. Iuliu Maniu președintele consiliului se va prezenta în audiență la Suveran, spre a-i supune încheierile consiliului.

Șeful poliției din Suceava aplică legea alarmismului

Acum câteva săptămâni, la strandul Sucevei, niște cuziști s-au încăerat cu câțiva tineri evrei și a urmat o mică păruială. D. avocat Vogel, care se afla întâmplător acolo, a intervenit la poliție, cerând să se trimită repede câțiva sergenți la strand, pentru restabilire ordinii, ceiace s-a și făcut.

Incidentul a fost de mult aplanat când deodată, a avut un epilog. Șeful poliției a găsit că reclamația d-lui Vogel intră în prevederile legii alarmismului și l-a denunțat la parchet ca contravenient al acestei legi.

Desigur că d. Vogel este printre cei dintâi sau poate chiar cel dintâi infractor din țară, acuzat că a călcat legea alarmismului, promulgată vreo șase luni.

Parchetul examinând reclamația poliției a clasat chestiunea.

Germania trebuie să renunțe la orice politică agresivă.

Intr-un discurs electoral pronunțat la Paderborn, șeful partidului Centrului, prelatul Kaas, a declarat între altele că este necesar pentru Germania, ca să poată eși din situația economică actuală, să ajungă la un schimb economic cu străinătatea, bazat pe încrederea reciprocă și care să-i asigure lucru și pâine, și dând de asemenea părții adverse sentimentul că Germania nu vrea să lucreze în chip agresiv, ci dimpotrivă, vrea să coopereze cu partea adversă în acest scop.

TRIUMFUL NOSTRU.

Guvernul la azi măsurile împotriva cametei, pe care, D. Dr. N. LUPU le-a cerut de-acum doi ani.

Problema conversiunii datorilor agricole și, mai ales, problema în sănătoșiei pieței bancare s-a pus oficial. Două memorii — unul al d-lui Madgearu, celalt al d-lui Manolescu — sunt azi în discuție. Că trebuie să se facă ceva, e cert. Rămâne de văzut dacă se va admite soluția unuia sau celuilalt.

Era firesc să ne amintim că dr. Lupu a ridicat, încă de acum doi ani, această chestiune. Întâlnindu-l a Tekirghiol, l-am întrebat ce crede despre cele două soluții azi în discuție.

— Cred, — ne-a răspuns fostul ministru al muncii — că guvernul la o hotărâre tardivă și parțială. Tardivă, fiindcă, acum doi ani, hotărârea aceasta era mult mai eficientă. Parțială, fiindcă nu are curajul să meargă până la capăt și să tragă ultimele concluzii ale stării de fapt.

REMEMORARI

— Când am ridicat, pentru prima oară, problema cametei și când am cerut în adunări publice, intervenția statului, — mi s-a spus că fac demagogie. Sunt deprins cu această acuzație. Demagog mi s-a spus după 1907, când am cerut în proprietărea și votul obștesc. Rezultatul? Ambele reforme s-au făcut sub presiunea evenimentelor, în 1917 — și s-au făcut în condiții anormale. Dacă se făceau dinainte, în vremuri normale, nu treceam prin criza prin care trecem. Demagog mi s-a spus și acum doi ani, când ceream înfrânarea cametei și protejirea debitorilor.

Am adus problema la tribuna Camerei. D. Virgil Madgearu, care — pe atunci — era ministru de finanțe, mi-a spus că e o copilărie, că dobânzile uzurare sunt a conștință a crizei și că trebuie căutate remedii împotriva dobânzilor uzurare.

Acestea toate, le știam și eu. Dar

mai știam un lucru: că, din păcate, remedii împotriva crizei nu se pot găsi ușor. Că nimeni nu posedă bagheta magică, cu care să potitranforma dintr-o zi în alta, — sărăcia în bogăție, mizeria în belșug. Când un pacient suferă de o boală grea, dacă nu poți combate boala, combați cel puțin efectele. Are febră: Cauți s-o înlături, până când vei reuși să combați cauza însăși.

Am daus pentru a doua oară problema în Cameră. De data aceea, sub forma unui proiect de lege din inițiativa parlamentară. Am adunat semnături din toate partidele: social-democrați, guvernamentali, etc. Camera a admis urgentă. Dar guvernul a îngropat proiectul. Era clar: între guvern și Cameră era o divergență.

Azi, văd că guvernul admite punctul de vedere al Camerei. Târziu, dar mai bine mai târziu, — decât niciodată! Pe jumătate, — dar mai bine pe jumătate, decât de loc!

SITUAȚIA POLITICĂ

— Crezi, d-le doctor, că situația politică va suferi modificări în curând?

— Ți-am vorbit despre problemele economice. Sunt singurile care pot fi tratate în vacanță. Cele politice nu mă vor preocupa decât după 5 Septembrie când mă întorc în Capitală...

— Totuși...

— Totuși vrei un răspuns! Cred, deși îmi lipsesc elementele de informație, că d. Iuliu Maniu își va da seama că situația d-sale este intenabilă. Față de criza economică, nu are soluțiile necesare. Față de criza internă, nu are remediile trebuincioase. Între sărăcie și agitație, sufletul românesc se zbate dezorientat. Vreau să sper că d. Maniu nu va întinde coarda.

Aceasta cu atât mai mult cu cât sărăcia și agitația sunt mai accentuate în Basarabia, adică tocmai în provincia unde d-sa nu mai are nici o legătură, ni ciun prestigiu.

Părerea mea, am spus-o limpede, de într-un articol, de care ziarul dv. au avut amabilitatea să se ocu-

pe pe larg: ne așteaptă un nou 1907. Ca să-l evităm, trebuie două lucruri: aplicarea legii împotriva agitatorilor și măsuri de remediere a rețelilor pe care acești agitatori le speculează.

Eu cred că, în toate partidele începând cu cel care guvernează azi — se vor găsi destui oameni de treabă, care să colaboreze la această operă de salvare națională. — încheie d. dr. N. Lupu declarațiile d-sale.

„Ziua Roșie” la Chișinău.

Chișinău. — Autoritățile polițienești a fost înștiințate că agenții comuniști au primit ordine prin Radio, că în ziua de 1 Septembrie să organizeze cu orice preț manifestații împotriva regimului burghez.

Poliția a operat imediat mai mult, te arestări printre comuniștii din localitate. 39 agenți subversivi găsiți suspecti au fost aduși la prefectura de poliție.

Patrula militară circula prin oraș, iar în curtea prefecturii de poliție fost consemnate mai multe companii de soldați.

În urma măsurilor luate nu s-a semnalat nici un incident. Măsurile vor fi înmenținate în to cursul zilei, iar cei arestați, nu vor fi eliberați decât dacă nu se va găsi nimic în seama lor. Dealtfel, indicații similare se știe că au primit și comuniștii din Ungaria unde în cursul zilei de azi urmau să se petreacă incidente.

A venit să-și omoare tovarășul.

Suceava. — Între locuitorii Teodor Mirlea și George Costan Nichifor din comuna Bosânci a izbucnit o certă pentru niște socoteli ce le-au avut numiții dintr-o afacere la care erau tovarăși.

George Nichifor se ținea bănuț că tovarășul său l-ar fi păgubit cu câteva sute de lei, și i-a promis răzbunare. Bosânceanul s-a ținut de cuvânt.

În noaptea George Nichifor a tras 6 gloanțe de revolver spre Toader Mirlea prin fereastra casei, fără însă ca un glonte să-l rănească. Nichifor a fost arestat și predat parchetului.

Pentru cura ulterioară este cel mai bun
 „Baia acid carbonic și acid sulfuric” de

„SIMAY”

Cafeneua „Crucea Albă” Arad, Program senzational de Septembrie! **Claire and Egon Brymans**, câștigătorul cursei de dans din Paris 1929. **Grandios Systems** au sosit din Moulin Rouge Wiena, **Irina Lantos, Nyta and Rytta** dansatori de caracter, precum și renumitul „**The Six Bryxton Jazz**”. Demonstrarea de dansuri moderne.

Echivale casatoriei la Albrecht de Habsburg

Budapesta (Ceps). — Arhiducele Albrecht de Habsburg, prin căsătoria sa cu D-na Rudnay, care nu e din familie aristocratică, a născut o mare împotrivire în familia sa. Părințele său, arhiducele Friedrich a trimis o scrisoare ziarelor din Budapesta prin care declara că doamna încheștie nu va fi nici odată recunoscută ca un membru al familiei de Habsburg. Albrecht s-a întors în Ungaria deasemenea împotriva voinței părinților săi. A declarat ziariştilor că va rămâne în Ungaria și se va consacra mișcării tineretului. E hotărât să-și păstreze locul său în Camera Magnaților. Se simte mulțumit și fericit și e sigur de viitorul său, a declarat el presei.

Mama lui, Isabela s-a informat la eminenti juriști dacă căsătoriile încheiate în Anglia sunt valabile și în Ungaria. Spre regretul ei a aflat că da. Cu chestiunile de proprietate se va ocupa probabil Tribunalul internațional. Ca fiu unic Albrecht are o avere colosală și în cercurile juriștilor se asigură că nu poate fi desmoștenit. (Ceps).

Scrima. În puține zile ne părăsește vara cu sporturile și viața ei în liber și vine toamna, care aduce între alte sporturi, cel mai nobil dintre acestea este scrima. Sala de educație fizică a maeștrului V. Pellegrini învie și se populează cu iubitorii sportului și mai ales scrimorii, cari își măsoară suflul timpului cu ageritatea minții, luptând cu dibăcie și ambiție pentru a lua tușul deciziv. Intelc-tualii și tineretul român din Arad profită de prezența maeștrului V. Pellegrini în Arad, ca să-și oțeleze mușchi prin scrimă și să-și degajeze totodată prin el suflul istovit de grijile zilei. De zeci ani ce maeștrul Pellegrini cu zelul și competența lui incomparabilă conduce instrucția sprimeii în orașul nostru au ieșit de sub mână lui scrimori de prima calitate nu numai în țară ci și în concursurile internaționale. Din interesul ce se arată deja acum în sala de scrimă, prezicem un sezon din cele mai reușite pentru progresul scrimii și celorlalte sporturi cari se exercită în sala Palatului Cultural.



Instituțiunile Bancarea

din Arad prin aceasta aduce la cunoștința On. clientelor lor, că casieriile B-cilor — conform programului de vară — vor rămâne până la data de 14 Septembrie deschise tot dela 8 și jum. până la ora 1 p. m.



A izbucnit revoluția în Budapesta.

Prăvăliile au fost devastate. Automobile blindate pentru reprimarea revoltei.

Budapesta — Muncitorimea organizată în partidul social-democrat de multă vreme se agită pe tema șomajului. În ultima vreme șomajul muncitorilor neputând fi rezolvit, iar fabricile refuzând lucrarea cu întreaga capacitate și sporirea salariilor de mizerie, muncitorimea a hotărât declararea grevei generale și organizarea unei mari manifestațiuni de stradă. Pentru împiedicarea eventualelor excese forțele polițienesti, jandarmerești și militare au fost concentrate sub direcția conducere a secretarului de stat Sztanyavszky și funcționează după un plan de război. Intervențiile șefului de poliție pentru renunțarea la manifestație au rămas fără rezultat. Ofițeri armatei ungare au ținut aseară o consfătuire în cazarma din Strada Mosony. Trupele au fost consemnate în cazărmi. Numeroase detașamente de jandarmi și cavalerie au sosit în Budapesta. Trupele au fost plasate în 65 puncte ale orașului în ținută de campanie.

Deputați sociali-democrați în capul răsculaților.

Deputați social-democrați îndus de dimineață s-au pus în fruntea muncitorilor pe cari i-a îndemnat la manifestație contra fabricanților și contra teroarei autorităților. Din diferite puncte ale orașului muncitorii înarmați cu pietre, druzi de fer și revolve s-au îndreptat spre centrele Budapestei. Cercurile ungare sunt alarmate de faptul, că tocmai când se desfășoară astfel de evenimente ministerul de Interne, Béla Scitovszky, lipsește dela postul său.

Isbucnirea revoluției. Prăvăliile au fost devastate de către răsculați.

La orele 12 muncitorii manifestau pe b-dul Andrassy, când de odată au apărut cordoane polițienesti. Muncitorii întărâtați de aceștia, au rupt cordoanele și câțiva agenți provocatori au aruncat atunci manifeste redactate de către partidul comunist ungar, prin cari muncitorimea era îndemnată la răscoală și la devastări. Muncitorimea a scos din buzunare pietre și le-a aruncat în ferestrele palatelor de pe b-dul Andrassy. În tumultul iscat muncitorii au ațact prăvăliile și casele magnaților unguri, pe cari le-au devastat, spărgând obloa-

nele și aranjamentele. Tot de odată devastările din b-dul Andrassy un mare grup de muncitori s-au îndreptat spre strada Dembsinszky și Város Liget, unde de asemenea au devastat prăvăliile. După acestea, vroid să parcurgă drumul spre Rondul Milenar, efectuând spargerii, armata a intervenit în ajutorul poliției rămasă incapabilă de a susține ordinea și cu automobile blindate a încercat să înăbușe revolta muncitorimei la care s-au alăturat o mare parte a populației.

În toate prașele a izbucnit revolta.

Odată cu revolta muncitorimei din Budapesta atât în Székesfehérvár și Miskolc cât și în celelalte orașe industriale din Ungaria muncitorii au manifestat ostil și s-au datat la fața revoluționare. Poliția a rămas incapabilă față de răsculați.

Un mort și zece de răniți.

Muncitorimea în număr de 15—20 mii s-au strâns apoi în Varosi Liget unde conducătorii sociali-democrați au ținut cuvântări atățătoare. În timpul acesta detașamente de soldați și cavaleriști au încercuit pe manifestanți și i-au somat să se împrăștie. La aceasta muncitorii au atacat armata cu bucați de fier și cu revolve. O adevărată luptă s-a încins între armată și răsculați. S-a făcut uz de arme a fost împușcați 4 soldați și 300 de răniți din ambele tabere acopere străzile Budapestei. La văzul sângelui muncitorii s-au revoltat și mai mult și au atacat cu toate forțele trupele guvernului.

Rheumatismul sciatică etc se tratează cu succes. Bai medicale. Str. Eminescu 32. Cură de slăbire cu rezultat sigur.

„MOTORICA”

Arad, Calea Banatului Nr. 12. Imprumutarea de biciclete. Vânzarea pe rate de un an

FAMILIE onorabilă germană primește copii în pensune având bae și pian. B-dul Carol 77. parter 5.

„Fără parale”

cu libelul „Credit” vă procurați ghețele, de primul rang, din material excelent, după ultima modă la **MUNCITORI DE PIELĂ** Arad, Strada Horia 5.

Povestea unor cizme lucrate de Tolstoi.

Paris. — Precum se știe marele scriitor Leon Tolstoi iubea foarte mult munca fizică. În timpul repausului dela munca literară se ocupa bucurios cu cizmăria. Tolstoi a făcut câteva perechi de cizme cu mâinile proprii. Diplomatul rus P. Botkin povestește în memoriile sale de curând apărute, o interesantă istorie a unei perechi de cizme pe cari Tolstoi le-a lucrat pentru Turgheniev. Când să le îmbrace Turgheniev a constatat, că-i sunt mici. Din această pricină Turgheniev le-a vândut poetului rus Fet. Aceasta venea foarte des la tatăl lui Botkin și spunea că prin aceia că poartă cizmele prețul lor va crește și mai mult. „Gândiți-vă numai, — a spus el, — sunt cizme lucrate de Tolstoi pentru Turgheniev și purtate de Fet”. Scriitorul D. Grigorovici auzind aceste cuvinte se adresă lui Fet: „Înainte de vei preda aceste cizme la muzeu, îmi vei da voie să le vădusec. Poate că prin aceasta vor câștiga în preț”. Cunoscutul satiric rus Salikov-Scedrin care a asistat la această convorbire, a adăugat: „Eu propun, ca deasupra cizmelor să se fixeze o tăbliță cu inscripția”. Cizmele au fost lucrate de Lev Tolstoi, au fost încercate de Turgheniev, purtate de Fet, curățite de Grigorovici și scuipate de Scedrin în acest mod vor forma într-o adevărată raritate de muzeu.

Inscrierile la școala de ucenice se fac dela 1 Septembrie până la 6 Septembrie inclusiv, dimineața dela 9—12 în edificiul școlii din piața Mihai Viteazul.

Cămăși bərb. pălărie, cravate, clo-rapi, mănuși, haine de băi, combina-soni, precum și toate articolele de modă cu libelul „Credit” S. A. la

SZÜCS Arad, Bul. Reg. Ferdinand 63-65.

Vis-a-vis a gara tramvaiului

Acesta este efectul laptei SAYA

pentru bolnav vindecare, ptr. sănătos recreare. Se află în toate prăvăliile mai mari de delicatere și lăptării. — Pt. revânzători la centrala „Saya” Arad, Str.

Ghiba Birta No. 30.

CAFENEUA ORAȘENESC Arad,

premiat în România vor conduce pe

„Margaret Malceff”

„MARIAN” orchestră de jazz

renumita cântareță rusească și solist dela opera din Varșovia.

„ // // Fiecare seară dans la parchet. // // //

NOU! Cabaretul „CORNUL VANATORULUI“ Dela 1. Membri noi !!!

LENUȚA dansatoare acrobatică, **MISU B. IASSY** comic internațional, **LONCI** dansatoare engleză stepp, **IOSSY** steaua de dans austriac. — Inceputul la ora 11 și jum. — **J A Z Z !** — Dans de Parchett!

Cassa de păstrare din Aradul-Nou a cerut concordat preventiv.

Criza economică acută, ce bătute cu furie în toate romurile comerciale se a gravează, zi pe zi ce trece, făcând noi victime.

Vechi și mari comercianți se ruinează, că apoi glonțul sau streangul, să vină să pună capat suferinței și rușinei ce sa abătut asupra lor. Instituții vechi bancare se prăbuesc, datorită crizei actuale ce a atins apogeul.

Azi venim a înregistra lovitură ce a prin vechea Cassa de Păstrare din Aradul-Nou. Înființată în anul 1869 și condusă de niște persoane demne de încredere a continuat a funcționa neîntrerupt până azi, când din cauza, marelui crizei economice și cu toate forțele conducătorilor ei, a fost silită să ceară Tribunalului Arad concordant preventiv. Numita Cassa de Păstrare se oferă a plății creditorilor 67 la sută din suma depusă, că ar fi mai bine, ca decât nimic prin concurs mai bine ceva prin înțelegere. Fața de această criză și stare de lucruri nu se știe unde se va ajunge — pe Tărâmul comercial.

Divizia I. Cavalerie
Serviciul Intendente.

PUBLCATIE

Se aduce la cunoștință generală că în ziua de 10 Octomvrie 1930 ora 10 dimineața se ține la Comandamentul Diviziei I. Cavalerie Serviciul Intendetei Arad-Cetate, licitație publică cu oferte închise și sigilate, pentru darea în întreprindere a furniturii cu carne, untură și slănină, pentru corpurile de trupă și servicii din garnizoana Arad, pe timpul dela 1 Decemvrie 1930—30 Noemvrie 1931.

Ofertele vor fi însoțite de garanția de 5% din valoarea furniturii.

Garanția va fi consemnată la Casa de Depuneri, licitatorul prezentând la licitație recepția de garanția depusă la Casa de Depuneri, sau Administrația Financiară, sau printr-un cec al Băncii Naționale.

Caietul de Sarcine se poate vedea în orice zi de lucru între orele 11—13 la Comandamentul Diviziei I. Cavalerie în Arad-Cetate. omD-nii concurenți sunt obligați a lua cunoștință.

Licitația se ține în conformitate cu Art. 88—110 din Legea Contabilității Publice.

Arad, la 23 August 1930.

Comandantul Diviziei I Cavalerie
General (ss) Vișorzanu.

No. 16801.

Chestiunea revizuirii tratatului dela Trianon nu se poate pune.

Un senzational articol al contelui Karolyi. — Orice război, s'ar încheia catastrofal pentru Ungaria.

Praga. — Ziarul ungar din Bratislava „A Reggel“ publică o serie de articole datorite lui Karolyi, fostul președinte al Ungariei, și cari apar sub titlul „Minciunile ungare—Realitatea ungară“.

În unul din ultimele articole, Karolyi scrie între altele:

„Regimul lui Horthy din Ungaria consacră anual 30 la sută din bugetul statului pentru înarmare. Multe milioane pengoe se aruncă pentru propagandă și crearea de organizații patriotice. Ungaria este azi o piramidă care stă pe vârf. Această piramidă ar trebui întoarsă ca să stea cu baza în jos. La bazele întregului sistem de stat ar trebui să stea masele largi ale poporului ungar.“

„Deviza Ungariei noi trebuie să fie că numai acela poate fi un locuitor al țării, care lucrează într-adevăr. Pământul trebuie să treacă în mâinile acelor cari îl muncesc.“

„Actualul sistem din Ungaria ma-

nevrează cu chestiunea integrității și revizuirii tratatului de la Trianon. Politica Ungariei nu trebuie să se bazeze pe chestiunea revizuirii, căci nimeni nu-și poate închipui o revizuire pe cale pașnică. Și chiar când Ungaria ar reuși să obțină revizuirea cu ajutorul unei mari puteri, aceasta n-ar însemna nimic altceva decât un război, mari puteri, aceasta n-ar însemna care se va încheia pentru Ungaria, și în cazul unei victorii, cu o mare catastrofă.

„O revizuire pașnică nu există.“

„Politicianii unguri uită că revizuirea are nu numai o latură ungară, dar și una cehoslovacă, română și jugoslavă. Ei mai uită că revizuirea tratatului dela Trianon ar avea ca urmare și o revizuire a celorlalte tratate de pace, ceea-ce ar însemna un nou război mondial.“

„Punerea chestiunii Trianon astăzi, ar arunca statele într-un nou război.“ (Ceps).

Fraude la percepția Orhei.

Perceptorul Cramarenco defraudează statul cu suma de 503.0000 lei.

Orhei. — Pe ziua de 16 August a. c. perceptorul Cramarenco Serghei fără o prealabilă autorizație din partea șefului său suprem a părăsit orașul, lăsând în urma sa o petiție adresată d-lui administrator financiar prin care cere o permisie de 2 zile. Administratorul Nicolae, n-a aprobat permisia. Au trecut 2 zile și perceptorul nu s-a prezentat. Imediat d. ad-tor împreună cu d. controlor Cuculescu au sigilat casa de bani a percepției, de oarece cheile le luase perceptorul la plecare.

Controlorul Cuculescu a fost trimis la Chișinău, unde perceptorul are părinți, însă n-a fost găsit acolo. Altă urmărire s-a făcut la Gura Homorului, unde se bănuia

Reintoarcerea perceptorului.

Iată însă că perceptorul Cramarenco, se prezintă la ad-ția financiară și după întrebările puse de

către d. Nicolau, perceptorul declară că plecase la București să-și aranjeze situația de avansare și îmbolnăvindu-se n-a putut să se prezinte la timp.

Autoritățile au fost anunțate imediat pentru a face verificarea casei. Înainte de-a fi cercetată gestiunea perceptorului anunțase că-i lipsește suma de 200.000 lei, bani, pe care i-a băgat în negustorie.

Procedându-se la deschiderea casei și controlând scriptele percepției, s-a constatat o lipsă de 503.000 lei. Întrebat fiind unde-i sunt banii, perceptorul s-a rugat să fie lăsat în libertate și în termen de 3 zile depune banii, căci are rude bogate și care-l vor ajuta.

Fiind anunțat perceptorul d. procuror Malcoci a întreprins o îndelungată cercetare și perceptorul care învoacă acum o greșală de verificare, a fost depus la închisoare.

Complicitatea dlui Vaida cu autorii mișcărilor anarhice.

D-l Vaida nu mai poate rămâne ministru de interne

Am reprodus în numărul trecut o serie de documente din cari reiese în mod vădit și indiscutabil că ministrul de interne al țării este în relațiuni continue cu cei cari fac agitații antisemite și în general turbură ordinea publică. D-l Vaida a desmintit faptul că a subvenționat așa zisele „gărzi de fier“ și publicațiile pe cari d-nii Corneliu Zelea Codreanu și Tăzlaşanu, șeful de cabinet, le-au tipărit.

Ministrul internelor recunoaște că a fost complice cu autorii turburărilor antisemite dar susține că a făcut-o... pentru binele populației evreiești al cărei prieten pretinde că este.

D-l Vaida mai pretinde că s-a despărțit de șeful său de cabinet Tăzlaşanu, nu pentru că a avut să ia contact cu Zelea Codreanu la Zvâvărești, ci pentru că a făcut gafa să se ducă în timpul instruc-

ției. „Eu însu-mi îl autorizasem să se ducă la Văcărești, zice d-l Vaida, dar pe căile legale, după ce instrucția se va fi terminat și nu în cursul instrucției.“

Este într-adevăr fără de precedent mentalitatea și procedarea celui icare are răspunderea ordinii publice.

D-sa pretinde că are o adevărată „tactică“, aceea ca, în loc să ia măsuri eficace pentru menținerea ordinii și oprirea mișcărilor antisemite, să „influențeze“ și să „domine“ această mișcare întreținând și subvenționând cu banii statului pe autorii ei.

Cu o asemenea mentalitate nu este de mirare că se întâmplă atâtea turburări cu caracter antisemit și că activitatea gărzilor de fier este atât de bogată.

Câtă vreme în capul ministerului de interne va fi „animatorul“ Al Vaida-Voevod ordinea publică va fi vecinic amenințată de vreme ce ministrul e complice cu agitatorii.

Dar este cu neputință ca acest scandal să dureze, d-l Vaida va trebui să plece.

Arde șatra cu patru țigani.

Oradea. — În comuna Cetariu s-a declarat alaltăseară în incendiu care a costat viața unui băiat de țigan. La marginea comunei unde se lucrează cărămidă și-a stabilit cartierul un cârd de țigani cari și-a ridicat aci mai multe șetre. După muncă grea a zilei, în aceste colibe din stuf și scândură lipite se retrag muncitorii balaoacheși. Își odihnesc truda și se reproduc.

Aseară Silagy Alexandru după ce a luat masa s-a întins la odihnă. Din spuza focului însă vântul care a început să suflă a scos la iveală căliva carbuni aprinși și a început să-i plimbe prin șatră. Au prins niște țoale, apoi un scaun schiop și la urmă lemnăria băracii.

Țiganul Silagy cu nevasta și doi Țdin cei patru copii dormeau duși. Și n-au simțit focul decât atunci când i-a cuprins în flăcări. Buimăciți, cu arsuri grozave au început să strige ajutor, căci nu găseau ușa pe unde să iasă din cauza fumului.

Sărindu-le în ajutor au fost scoși. Silagy cu soția și unul din copii de 8 ani având arsuri grozave au fost transportați la Oradea și internați în spital, celalt copil de 6 ani a fost găsit carbonizat.

„Societatea Pensionarilor militari“ Filicla Arad.

Invită pe toți pensionari militari ofițeri din județul și orasul Arad, cari din diferite motive n-au luat la adunarea din ziua de 24 August, să binevoiască să comunice adresa și adresa lor la această Societate, printr-o carte poștală pe adresa Colonel Georgescu, Strada Eminescu Nr. 40. Arad.

Inscrierea în această Societate nu este de cât o contribuție morală, fără nici o contribuție bănească, la muncă comună întreprinsă de către toți ofițeri pensionari obținerea legitimă a drepturilor lor.

Nu este la mijloc nici un interes lătrualnic, c înnumai interesul comun ne împune datoria morală de a fi solidari fără nici o excepție, care dacă ar fi vreuna, n-ar pleca fi prin nimic să fie justifică.

Tribuna Liberă.

Nou cabinet dentar.

Dr. dentist ARTHUR GERŐ, transmutându și cabinetul dentar din Brașov, și-a deschis în

Arad, Str. Consistoriului 12. (Casa Kohn).

Publicațiune.

Conform Deciziei Ministeriale Nr. 569-1930 publicată în Monitorul Oficial Nr. 138 din 25 Iunie 1930 și conformitate cu dispozițiunile Regulamentului Legei de Rechiiziții: se aduce la cunoștință populației că în toamna acestui an se face următoarele operațiuni:

1. Recensământul animalelor de tracțiune harnasament și vehicule de tracțiune animală (cai, călări, boi și bivoli, hamuri, sei, samare, trăsurile, căruțe, camioane și biciclete etc.) art. 70-73 inclusiv din Regul. Legei Rechiiziții, precum și recensământul sârmei lissă și ghim pată: se face între 1-30 Septembrie 1930.

Inspectarea și clasarea rechiizițiilor de animale de tracțiune harnasament și vehicule de tracțiune animală (cai, călări, hamuri, sei, samare, trăsurile, căruțe, camioane și biciclete, etc.) art. 74-85 din Regul. Legei de Rechiiziții se face între 2-22 Noiembrie 1930.

Zilele în care va avea loc operațiunile de inspectarea și clasarea rechiizițiilor în fiecare comună se va stabili prin itinerar și se va trimite la timp tuturor comunelor, satelor și circumscripțiilor de poliție respective.

3. Recensământul, inspectarea și clasarea vehiculelor cu tracțiune mecanică (auto-turisme, auto-camioane, auto-buze, auto-camioane, auto-cisterne, motociclete și tractoare) art. 125-130 din Regulamentul Legei de Rechiiziții: se face între 1-30 Octombrie 1930.

Itinerarul de zilele în care proprietarii vehiculelor va trebui să le prezinte comisiei se va stabili prin itinerar și publica ulterior.

Se atrage atențiunea populației că aceste operațiuni se execută aproape în fiecare an, numai în scopul de a se cunoaște din timp de pace numărul animalelor, vehiculelor etc., ce ar putea fi rechizitionate la o eventuală mobilizare și aceste operațiuni nu impun nici o restricțiune asupra lor.

Așa ca să nu se dea crezare acelor cari voiesc să răspândească știri alarmate în popor cu ocazia făcerei acestor operațiuni, întrucât aceste știri se pun în circulație numai de vrășmașii țării cu scopul de a neliniști populația.

Toți locuitorii sunt obligați de lege să declare comisiunilor de recensământ animalele și obiectele ce posedă, precum și a le prezenta în fața comisiunilor de inspectare și clasarea rechiizițiilor.

Acei care vor contraveni la aceste dispozițiuni vor fi pedepsiți cu amenzi prevăzute de Legea și Regulamentul Rechiizițiilor; amenzi cari se vor aplica înzecit conform Legei privitoare la majorarea amenzilor judecătorești, publicată în Monitorul Oficial Nr. 279 din 25 Martie 1923.

Prefect:

Dr. Marșiu.

Comandantul Cerc.

Recr. Arad:

Colonel H. Lauquier.

In atențiune școlarilor!

EMERIC VARJAS

Uniforme pt. școlari și haine de toamnă, gată și după măsura cel mai ieftin la croitorie domnesc Arad. Pe rate cu libelul meseriașilor: Strada Meșianu No. 11.

Palări albe și culorate de postav pentru dame precum și stompuri în mare asortiment la Firma Bittenbinder Arad, Str. Eminescu No. 2.

Haine de toamnă, palton de piele
VOPȘESTE, CURĂTEȘTE **K N A P P** Str. Brătianu 11.
Str. Ep. D. Radu 10.

Mare asortiment de biciclete, canelabre și materiale pentru instalațiuni electrice se pot procura la **Ludovic Pálinskás** Arad, Pa'alul Ortutay.

MOBILE în RATE Pelângă condițiuni de plată favorabile, în preț de **G A R A I** Arad, Piața Avram Iancu 10. Atențiune la adresă!

KREBS vopsitor vopsește, curățește, spală haine de dame și bărbătești. Primește pt. piele vopsire. Arad, Bulev. Regele Ferdinand 51. și Str. Eminescu 1. Palatul Crucea Albă.

Dormitori și Prânzatori moderne se vinde ieftin și pe rate!! Repararea mobilelor execut prompt și ieftin lângă garanția. **Alex. Mihaleczky** Tâmplar de mobile Arad, Str. Trib. Dobra 5-7. vis-a-vis cu piața de pește. Se primește ucenici.

Cumparare de ocazie. Material de Frotir (pentru man-tauă de baie) 155 cm. lat. Lei 198.— la firma **STRASSER**, vis-a-vis cu Biserica Lutherană

Curățirea și vopsirea hainelor o face în modul cel mai perfect

HOSZPODAR, Str. V. Stroescu 13.

folosite 4-5000 bucăți de **vânzare**
Tigle Parfumeria „Gracia”
Arad, Bulevardul Regele Ferdinand 17.

AVIZ.

Adunarea generală a «Asociațiunii» pentru literatura română și cultura poporului român «Astra» fixată pentru zilele de 7 și 8 Septembrie a. c. în orașul Caransebeș din motive neprevăzute a trebuit să fie amânată pentru o altă dată care se va comunica la timp.

Dr. C. Russu m. p., vicepreședinte.
N. Băilă m. p., secretar.

ATENȚIUNE!

Atragem atențiunea On. membrilor noștri, cari sunt înscrși în toate tre igrupări a asociațiunilor noastre și anume în A. B. C., ca până în ziua de 30 Sept. a. c. împreună cu toate trei carnete de membru să se prezinte în interesul lor propriu pt. control la secretarul asociației d. Dimitrie Hanga, Arad, Str. Consistoriului No. 20 între orele oficioase dela 6-7 p. m.

Toți acei membri, cari până la data de mai sus nu se vor prezenta cu toate trei carnete, vor fi șterși din rândul membrilor. Arad, la 18. Aug. 1930. Comitetul Asociațiunei Fumărare a Angajaților de Fabrică din Arad.

Sedința Camerei de Comerț și de Industrie din Arad a fost amânată. Camera de Comerț și de Industrie din Arad aduce la cunoștință membrilor săi, că sedința Consiliului ce urma să fie ținută la 30 August a fost amânată, întrucât majoritatea membrilor nu poate lua parte la aceasta sedință, așa încât membri nu vor fi în număr suficient pentru a aduce hotărâri valide.

În rate de 6 luni, puteți cumpără gramofone, plăci, cărți, note și articole de hârtie cu libelul Consum la firma

KERPEL

Proprietarii autobuzelor liberează clienților bilete de călătorie dintr-un carnet cu cotor. Prin acest bilet se adevărește primirea costului transportului. Astfel fiind, asemenea bilete intră în prevederile Art. 4. § 20. și urmează a fi timbrate cu 3 lei, de fiecare, dacă bine înțeles costul trece de 100 lei; până la 100 lei asemenea bilete nefiind imposabile. Vă rugăm dar să puneți în vedere proprietarilor de autobuze să se conforme legii timbrului în această privință, în caz contra ve-ți constata contravențiuni.

TIP. CORVIN, ARAD.

Stofe chachi pentru uniformă școlare

în mare asortiment la «Postăvăria»

L. SCHUTZ

Arad, Strada Eminescu Nr. 2. vis-a-vis cu cafeneaua orașenească.

Sufragerie, dormitori, garnituri de piele, dulapuri de cărți, viirine, masă de scris și diferite covoare caută spre cumpărare

„FAVORIT”

Disponem de cumpărători Prăvălia de comisiune Arad, Str. Brătianu 7.

Stofe și postavuri pt. uniforme

precum și articolele militare cu prețuri extrem de ieftine la fa. **HENRIK SCHAFFER** Arad, Bul. Reg. Maria 25.

Cumpărați ceasuri și bijuterii numai la

CSÁKY

Arad, în fața cu biserica lutherană (reparații garantate).

Cereți oferta pt.

Lemne de foc în engros și detalii **DEPOZIT DE LEMNE**

Eugen Boros

Arad, Piața Cetatea veche colț cu Str. M. Scevola
Telefon 591.

Atât pt. Domni, precum pt. Doamne serviciul de primul rang, prețuri ieftine

la **SALONUL PIROSKY**

coafor pt. Domni și Dame Arad, Str. Matei Corvin 2

Onduiație Lei 15.—
Spalat „ 15.—
Manicure „ 15.—
Tuns „ 15.—

Sistem de abonament **RADIO**

Lista și membrul restaurantului

Lovasberényi

va fi senzațională dela data de 1. Septembrie.

Mare chilipir!

Un aparat de Radio cu 5 lămpi și un Patefon portabil cu Lei 7000.

Adresa la ziar.

Grădina particulară de copii

• solicitat **Emeric FRIEDMANN**

Inv. dipl. se va deschide la dată de 1. Sep. a. c., dând în limbă română și germană.

Arad, Piața Avram Iancu No. 21.

Inscrieri între 3-5.